

Porównanie tłumaczeń Łukasza 4:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I zwinąwszy zwój oddawszy podwładnemu usiadł i wszystkich w zgromadzeniu oczy były które są wpatrzone ku Niemu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem zwinął zwój, oddał go podwładnemu i usiadł;* a oczy wszystkich w synagodze były w Niego wpatrzone. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I zwinąwszy zwój, oddawszy słudze usiadł. I wszystkich oczy w synagodze były wpatrzone w niego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I zwinąwszy zwój oddawszy podwładnemu usiadł i wszystkich w zgromadzeniu oczy były które są wpatrzone ku Niemu

¹⁾ Oznaczało to, że zamierzał przemówić (zob. <x>490 5:3</x>; <x>470 5:1</x>; <x>510 16:13</x>). Pisma Święte czytano na stojąco; do przemawiania siadano (<x>490 4:20</x>L.).